

# 1616

## Anuario de Literatura Comparada

1616: Anuario de Literatura Comparada

ISSN: 0210-7287 - CDU 821

Vol. 5, 2015

### ÍNDICE

SUMARIO ANALÍTICO .....	5-10
ANALYTICAL SUMMARY .....	11-15

#### TRANSMEDIALIDAD Y NUEVAS TECNOLOGÍAS

PÉREZ BOWIE, J. A. y SÁNCHEZ ZAPATERO, J. <i>Transmedialidad y nuevas tecnologías</i> .....	19-24
TORTOSA, V. <i>¿Hacia un canon de la literatura electrónica?</i> .....	25-44
GIL GONZÁLEZ, A. J. <i>Narrativa aumentada</i> .....	45-74
CABUR, B. <i>La Telepresencia en el Teatro de Texto</i> .....	75-84
VOCES FERNÁNDEZ, J. <i>Narrativas audiovisuales de ficción: la hibridación transgenérica del fenómeno fandom en el tráiler cinematográfico</i> .....	85-105
REDONDO SÁNCHEZ, C. <i>Ilustración, reescritura y transficción de la Trilogie Nikopol de Enki Bilal</i> .....	107-133

#### VARIA

LÓPEZ VARELA, A. <i>El futuro de las narratologías híbridas en Alicia en el país de las maravillas</i> .....	137-162
CANDELORO, A. <i>Así empieza lo malo de Javier Marías: Rumor y Fama, entre William Shakespeare y Geoffrey Chaucer</i> .....	163-187
HELGUETA MANSO, J. <i>El poeta que escuchaba (en) la noche: silencio y despertar del lenguaje en el Poema del Cante Jondo</i> .....	189-207
MARTÍN GÓMEZ, J. <i>Buscando un lugar entre nologares: transculturalidad, liminalidad y glocalización en la literatura y el cine de Alberto Fuguet</i> .....	209-229
TOYOHARA, H. <i>Análisis de la traducción española de un relato de Haruki Murakami: Todos los hijos de Dios bailan (2013)</i> .....	231-252

## NOTAS

SÁNCHEZ MARTÍNEZ, F. « <i>Horizonte de fragmentos</i> »: <i>espacio e identidad en Bariloche, de Andrés Neuman</i> .....	255-268
GONÇALVES SOARES, A. R. « <i>A voz das mulheres perigosa e burra</i> »: <i>Um estudo sobre O remorso de Baltazar Serapião</i> .....	269-279
GARCÍA ORELLANA, A. D. <i>Imaginario de la bobemia en La Bohème de Puccini</i> .....	281-294
CRUZ-GRUNERTH, G. <i>La pervisión de la violencia en la narrativa de la Revolución Mexicana</i> .....	295-302

## ENTREVISTAS / INFORMES / DOCUMENTOS

ANDRÉS PADÍN, T. <i>Os manifestos do surrealismo a pleno sol do grupo surrealista de Bruxelas: unha resposta á necesidade de desvinculación da ortodoxia parisiense</i> .....	305-324
RESEÑAS .....	327-354
AUTORES .....	357-362